

**Gesetz vom 15. Januar 1991,
Nr. 15**

Legge 15 gennaio 1991, n. 15

BESTIMMUNGEN
BEGÜNSTIGUNG
STIMMENABGABE
GEHBEHINDERTE WÄHLER

ZUR
DER
FÜR

NORME INTESA A FAVORIRE LA
VOTAZIONE DEGLI ELETTORI NON
DEAMBULANTI

Art. 1

1. In Erwartung auf die vollständige Anwendung der Gesetzgebung bezüglich der Beseitigung der architektonischen Hindernisse, welche ein Hindernis für die Teilnahme an Wahlen von Seiten der gehbehinderten Wähler darstellen, können die Wähler, für die der Sitz des Sprengels, bei dem sie eingetragen sind, mit dem Rollstuhl nicht zugänglich ist, das Wahlrecht in einem anderen Sprengel der Gemeinde ausüben, dessen Sitz einen behindertengerechten Zugang gewährleiste und welches mit den in dem Artikel 2 genannten Eigenschaften vorgesehen sei. Der Wähler muß dabei zusammen mit dem Wahlausweis die von der Sanitätseinheit, auch in einem vorhergehenden Zeitpunkt für andere Zwecke, ausgestellte ärztliche Bescheinigung oder eine beglaubigte Kopie des Sonderführerscheins vorweisen. Jedenfalls muß aus den vorgelegten Unterlagen hervorgehen, dass sich der Wähler in der Unmöglichkeit befinde sich fortzubewegen oder dass er eine schwer verminderte Fähigkeit in der Fortbewegung aufweise.

2. In den Gemeinden, die in mehreren Senatswahlkreisen oder in mehreren Einmannwahlkreisen für die Wahl der Abgeordnetenversammlung oder in mehreren Provinzwahlkreisen für die Wahl, beziehungsweise des Senats der Republik oder der Abgeordnetenversammlung oder des Landtages, aufgeteilt sind und in den Gemeinden, in denen die Wahl der Ortsviertelräte stattfindet, muß der vom gehbehinderten Wähler für die Ausübung des Wahlrechtes erwählte Sprengel, innerhalb des Gemeindegebietes, demselben Wahlkreis, Senatswahlkreis oder Wahlkreis der Abgeordnetenversammlung oder Provinzwahlkreis, oder demselben Wahlkreis zugehören, in denen der Sprengel inbegriffen sei, in deren Listen

Art. 1

1. In attesa che sia data piena applicazione alle norme in materia di eliminazione delle barriere architettoniche, che sono di ostacolo alla partecipazione al voto degli elettori non deambulanti, gli elettori stessi, quando la sede della sezione alla quale sono iscritti non è accessibile mediante sedia a ruote, possono esercitare il diritto di voto in altra sezione del comune, che sia allocata in sede già esente da barriere architettoniche e che abbia le caratteristiche di cui all'articolo 2, previa esibizione, unitamente al certificato elettorale, di attestazione medica rilasciata dall'unità sanitaria locale anche in precedenza per altri scopi o di copia autentica della patente di guida speciale, purché dalla documentazione esibita risulti l'impossibilità o la capacità gravemente ridotta di deambulazione.

2. Nei comuni ripartiti in più collegi senatoriali o in più collegi uninominali per l'elezione della Camera dei deputati o in più collegi provinciali per l'elezione, rispettivamente, del Senato della Repubblica o della Camera dei deputati o del consiglio provinciale e nei comuni nei quali si svolge l'elezione dei consigli circoscrizionali, la sezione scelta dall'elettore non deambulante per la votazione deve appartenere, nell'ambito territoriale comunale, al medesimo collegio, senatoriale o della Camera dei deputati o provinciale, o alla medesima circoscrizione, nei quali è compresa la sezione nelle cui liste l'elettore stesso è iscritto.

der Wähler selbst eingetragen ist.

3. Für alle anderen Wahlabstimmungen kann der gehbehinderte Wähler in jedem Wahlsprengel der Gemeinde wählen.

4. Die im 1. Absatz genannten Wähler werden auf Veranlassung des Vorsitzenden des Wahlsprengels, in dem sie ihr Wahlrecht ausüben, am Schluß der Sprengelwählerliste eingetragen, was in der Niederschrift zu vermerken ist.

5. Die im 1. Absatz genannten Ausweise müssen unentgeltlich sowie gebühren- und markenfrei ausgestellt werden und werden der Niederschrift des Wahlamtes beigelegt.

Art. 2

1. Die Einrichtungsgegenstände des Abstimmungsraumes der Wahlsprengel, die mit dem Rollstuhl erreichbar sind, müssen so eingerichtet sein, dass alle gehbehinderten Wähler imstande seien, die Kundmachung mit Angabe der Wahlwerberlisten zu lesen, ihr Wahlrecht geheim auszuüben, sowie die Obliegenheiten als Mitglied der Wahlbehörde oder als Listenvertreter durchzuführen und wenn gewünscht, den Amtshandlungen der Wahlbehörde beizuwohnen.

2. Die in dieser Weise eingerichteten Sprengel werden durch Anschlag mit dem in der Anlage A) genannten Symbol der Verordnung, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 27 April 1978, n. 384, an die Zugangsflächen des Sprengels gekennzeichnet.

3. In den im 1. Absatz genannten Wahlsprengeln muß mindestens eine Kabine vorbereitet werden, die den Wählern einen leichten Zugang ermögliche und muß eine zweite, eventuell kippbare Schreibtischplatte auf ungefähr achtzig Zentimetern Höhe oder ein Tisch mit Schutzvorkehrungen, welches das geheime Ausüben des Wahlrechtes gewährleiste, vorgesehen werden.

3. Per tutte le altre consultazioni elettorali, l'elettore non deambulante può votare in qualsiasi sezione elettorale del comune.

4. Gli elettori di cui al comma 1 sono iscritti, a cura del presidente del seggio presso il quale votano, in calce alla lista della sezione e di essi è presa nota nel verbale dell'ufficio.

5. I certificati di cui al comma 1 devono essere rilasciati gratuitamente ed in esenzione da qualsiasi diritto od applicazione di marche e vengono allegati al verbale dell'ufficio elettorale.

Art. 2

1. Gli arredi della sala di votazione delle sezioni elettorali accessibili mediante sedia a ruote devono essere disposti in modo da permettere agli elettori non deambulanti di leggere il manifesto contenente le liste dei candidati, di votare in assoluta segretezza, nonché di svolgere anche le funzioni di componente di seggio o di rappresentante di lista e di assistere, ove lo vogliano, alle operazioni dell'ufficio elettorale.

2. Le sezioni così attrezzate sono segnalate mediante affissione, agli accessi delle aree di circolazione, del simbolo di cui all'allegato A) al regolamento approvato con decreto del Presidente della Repubblica 27 aprile 1978, n. 384.

3. Nelle sezioni elettorali di cui al comma 1 deve essere predisposta almeno una cabina per consentire agevolmente l'accesso agli elettori e deve essere previsto un secondo piano di scrittura, eventualmente ribaltabile, all'altezza di circa ottanta centimetri o un tavolo munito di ripari che garantisca la stessa segretezza.

